Funcionamiento

Pulverizador de pintura sin cable MiniMax™

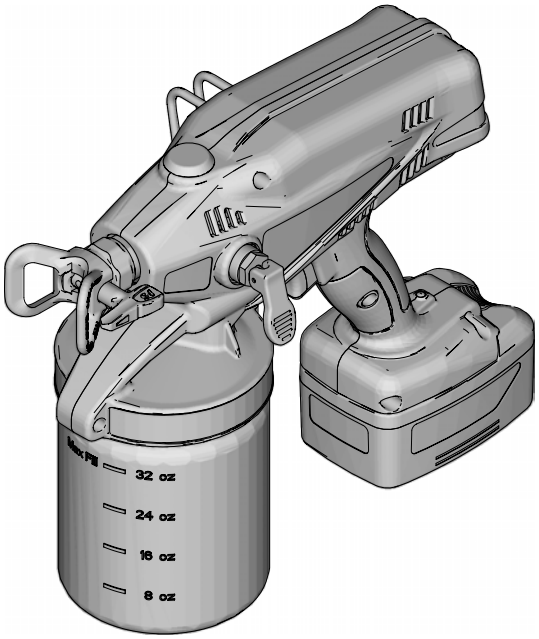
3A0844C
SPA

Patentes EE. UU no. 6, 619, 569 y otras patentes pendientes

- Sólo para pulverizaciones móviles de pinturas y revestimientos de base oleosa o acuosa (tipo alcoholes minerales) -
- No debe utilizarse en atmósferas explosivas -

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD
Lea todas las advertencias e instrucciones de este manual. Guarde estas instrucciones.

Modelo 258862
Presión máxima de trabajo 2000 psi (13,7 MPa, 137 bar)



⚠WARNING

Utilice sólo materiales de base oleosa o acuosa (tipo alcoholes minerales) con el punto de ignición superior a 38° C (100° F). No utilice materiales que digan “INFLAMABLE” en el envase. Para obtener más información sobre su material, pida la MSDS al distribuidor o al minorista.

Use los materiales de base oleosa en el exterior o en un lugar interior bien ventilado con corriente de aire.

La pulverización de ciertos materiales puede provocar acumulación de estática en el pulverizador que puede tener como resultado una descarga eléctrica al usuario. Si ocurre esto, asegúrese primero de que el material tenga un punto de ignición superior a 38° C (100° F) y que no diga INFLAMABLE en ningún sitio del envase. Si sigue sintiendo la descarga estática, es probable que el material contenga algún líquido alcohólico no mineral como por ejemplo, pero sin limitarse a, xileno, tolueno o naftalina, que pueden acumular electricidad estática. Cambie a algún material alternativo.

CE

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

Índice

Advertencias 3
Identificación de los componentes 5
Procedimiento común 6
Procedimiento de descompresión 6
Seguro del gatillo 6
Posición de la boquilla de pulverización 6
Posición de la válvula de control 6
Carga de la batería 7
Luz indicadora de estado del cargador 7
Indicador de estado del pulverizador 7
Configuración 8
Selección del tubo de aspiración 8
Pulverizar manchas o capas ligeras (Optimizador del acabado) 9
Configuración del pulverizador 9
Materiales 10
Instalación del montaje de boquilla/portaboquillas (si no está instalado) 11
Instalación de la correa para el hombro 11
Técnicas de pulverización básicas 12
Activación del pulverizador 12
Apunte el pulverizador 12
Desatascar el montaje de la boquilla/portaboquilla de pulverización 13
Parada y limpieza 14
Lavado del pulverizador 14
Limpieza del exterior del pulverizador 15
Boquillas 15
Almacenamiento 16
Kit y piezas de repuesto 17
Kit de reparación 18
Pieza de conexión de válvula de escape 18
Limpieza de la válvula de entrada 19
Resolución de problemas 20
Características técnicas 23
Garantía de Graco 24

Información importante para el usuario

Lea esto antes de usar su pulverizador. Consulte el Manual de Funcionamiento incluido con su pulverizador para ver las instrucciones completas sobre el uso correcto y las advertencias de seguridad.

¡NO SE LLEVE EL PULVERIZADOR DE VUELTA A LA TIENDA!
Si tiene problemas, contacte el Servicio al Cliente de Graco en www.graco.com.

¡Enhorabuena! Ha comprado un pulverizador de pintura de alta calidad fabricado por Graco Inc. Este pulverizador está diseñado para ejecutar trabajos de calidad superior con pinturas y revestimientos de base oleosa o acuosa (tipo alcoholes minerales). La hoja de información al usuario es para ayudarle a entender los tipos de materiales que pueden y no pueden usarse con su pulverizador.

Antes de usar este equipo, asegúrese de haber leído y entendido la información de las etiquetas del contenedor y pida una hoja de Información sobre la Seguridad del Material (MSDS). Las etiquetas del contenedor y la MSDS le explicarán el contenido del material y las precauciones relacionadas.

Las pinturas, los revestimientos y los materiales de limpieza normalmente encajan en una de las siguientes **3 categorías básicas:**

CON BASE ACUOSA: La etiqueta del contenedor debe indicar que el material puede limpiarse con agua y jabón. Su pulverizador es compatible con este tipo de material. Su pulverizador **NO** es compatible con limpiadores agresivos tipo lejía blanqueadora.

CON BASE OLEOSA: La etiqueta del contenedor debe indicar que el material es combustible y que se puede limpiar con alcoholes minerales o disolvente de pintura. La MSDS debe indicar que el punto de ignición del material es superior a 100° F. Su pulverizador es compatible con este tipo de material. Use los materiales de base oleosa en el exterior o en un lugar interior bien ventilado con corriente de aire. Consulte las advertencias de seguridad en su Manual de Funcionamiento.

FLAMABLE: Este tipo de material contiene solventes flamables como xileno, tolueno, nafta, MEK, disolvente de laca, acetona, alcohol desnaturalizado y aguarrás. La etiqueta del contenedor debe indicar que este material es FLAMABLE. Este tipo de material **NO** es compatible con su pulverizador y **NO PUEDE** usarse con él.

Advertencias

A continuación se ofrecen advertencias relacionadas con la seguridad de la puesta en marcha, utilización, mantenimiento y reparación de este equipo. El símbolo de exclamación le indica que se trata de una advertencia general y el símbolo de peligro se refiere a un riesgo específico de procedimiento. Cuando aparezcan estos símbolos en el cuerpo de este manual, consulte estas Advertencias. Los símbolos de peligro y advertencias específicos de productos que no se abarcan en esta sección pueden aparecer en todo el cuerpo de este manual en donde sean de aplicación.

⚠WARNING

PELIGRO DE INCENDIOS Y EXPLOSIONES

Los vapores inflamables, como los vapores de disolvente o de pintura en la zona de trabajo pueden incendiarse o explotar. Para evitar incendios y explosiones:

- El pulverizador genera chispas. No pulverizar ni lavar con líquidos inflamables.
- Utilice sólo materiales de base oleosa o acuosa (tipo alcoholes minerales) con un punto de ignición superior a 38° C (100° F).
- Mantenga el área de pulverización bien ventilada. Mantenga un suministro de aire fresco circulando por la zona.
- Use los materiales de base oleosa en el exterior o en un lugar interior bien ventilado con corriente de aire.
- No rociar ni lavar con materiales combustibles cerca de llamas expuestas o fuentes de ignición.
- El paso de pintura o disolvente a través del equipo puede causar electricidad estática. La electricidad estática en presencia de vapores de pintura o disolvente crea el riesgo de incendio o explosión. Mantenga el pulverizador al menos a 10 cm de distancia de los objetos mientras pulverice o lave.
- No fume en la zona de trabajo.
- No accione interruptores de luz, motores o productos similares que pueden producir chispas en el área de pulverización.
- Mantenga la zona limpia y sin recipientes de pintura o disolvente, trapos y otros materiales inflamables.
- Conozca el contenido de las pinturas y los disolventes que esté pulverizando. Lea todas las Hojas de Datos de Seguridad del Material (MSDS) y las etiquetas de los recipientes suministrados con las pinturas y disolventes. Siga las instrucciones de seguridad del fabricante de pintura y disolvente.
- Asegúrese de que el equipo de extinción de incendios está en buen estado de funcionamiento.

PELIGRO DE INYECCIÓN A TRAVÉS DE LA PIEL

La pulverización a alta presión es capaz de inyectar toxinas en el cuerpo y causar lesiones corporales graves. En caso de que se produzca la inyección, **consiga inmediatamente tratamiento quirúrgico**.

- No dirija la pistola ni el chorro de pulverización hacia personas o animales.
- Mantenga las manos y otras partes del cuerpo lejos de la descarga. Por ejemplo, no intente detener las fugas con ninguna parte de su cuerpo.
- Enganche siempre el seguro del gatillo cuando no esté pulverizando. Compruebe que el seguro del gatillo funciona correctamente.
- Utilice siempre un portaboquillas. No pulverice sin el portaboquillas.
- Tenga cuidado al limpiar y al cambiar las boquillas. En caso de que la boquilla se obstruya mientras pulveriza, siga el **Procedimiento de descompresión** para apagar la unidad y liberar la presión antes de desmontar la boquilla para limpiarla.
- No deje la unidad encendida o a presión mientras esté desatendida. Cuando no utilice la unidad, apáguela y siga el **Procedimiento de descompresión**.
- Inspeccione las piezas en busca de signos de desgaste. Reemplace las piezas dañadas.
- El sistema es capaz de generar una presión de 2000 psi. Utilice piezas de repuesto o accesorios capaces de soportar una presión nominal mínima de 2000 psi.
- No transporte la herramienta con el dedo en el gatillo.
- Antes de utilizar la unidad, verifique todas las conexiones.
- Es necesario que sepa cómo parar la unidad y purgar rápidamente la presión. Familiarícese a fondo con los controles.

PELIGROS DEBIDOS A LA UTILIZACIÓN INCORRECTA DEL EQUIPO

El uso incorrecto puede causar la muerte o heridas graves.

- Al pintar, utilice siempre guantes, protección ocular y un respirador o máscara adecuados.
- No utilice el equipo ni pulverice cerca de los niños. Mantenga a los niños lejos del equipo en todo momento.
- No se incline ni se ponga de pie sobre una superficie inestable. Mantenga el equilibrio en todo momento.
- Manténgase alerta y preste atención a lo que hace.
- No utilice el equipo si está cansado o bajo los efectos de medicamentos o del alcohol.
- Utilizarlo sólo en ubicaciones secas. No exponer al agua o la lluvia.
- Utilizarlo en áreas bien iluminadas.

⚠WARNING

PELIGRO DEBIDO A LA BATERÍA

Si manipula de forma incorrecta la batería, ésta podría tener pérdidas, explotar, causar quemaduras o provocar una explosión. El contenido de baterías abiertas puede provocar irritaciones graves y/o quemaduras químicas. Si cae sobre la piel, lavar con agua y jabón. Si cae en los ojos, lavar con agua durante al menos 15 minutos y busque ayuda médica inmediata.

- No cortocircuite los terminales de la batería.
- Mantenga la batería alejada del fuego.
- Cargar sólo con un cargador aprobado por Graco según aparece en este manual.
- No exponer a calor superior a 80° C (170° F).
- No exponer la batería al agua ni a la lluvia.
- No desmontar, aplastar o penetrar en la batería.
- Siga las ordenanzas y/o normas locales para su desecho.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, INCENDIO Y EXPLOSIÓN DEL CARGADOR

Una configuración o uso incorrectos pueden provocar descargas, incendio y explosión.

- Cargar sólo baterías de ion litio Graco de 18 V. Otras baterías pueden explotar.
- Utilizarlo sólo en ubicaciones secas. No exponer al agua o la lluvia.
- Si se daña el cable de alimentación, se tiene que obtener del fabricante para evitar peligros.
- Asegúrese de que la superficie externa de la batería está limpia y seca antes de enchufarla en el cargador.
- No intente cargar baterías no recargables.
- Coloque el cargador sobre superficies planas no inflamables y manténgalo alejado de materiales inflamables o humos cuando recargue la batería.

PELIGRO DE PIEZAS DE ALUMINIO A PRESIÓN

La utilización de fluidos que son incompatibles con aluminio en un equipo presurtizado puede provocar una reacción química grave y destrucción del equipo. Cualquier incumplimiento de esta advertencia puede causar la muerte, lesiones graves o daños a la propiedad.

- No utilice 1,1,1 tricloroetano, cloruro de metileno ni otros disolventes de hidrocarburos halogenados o productos que contengan dichos disolventes.
- Muchos otros fluidos pueden contener sustancias químicas que pueden reaccionar con el aluminio. Consulte con su proveedor de materiales para ver la compatibilidad.

PELIGRO DE PIEZAS EN MOVIMIENTO

Las piezas en movimiento pueden dañarle o amputarle los dedos u otras partes del cuerpo.

- Manténgase alejado de las piezas móviles.
- No utilice el equipo sin las cubiertas de protección.
- El equipo a presión puede ponerse en marcha inesperadamente. Antes de inspeccionar, mover, o revisar el equipo, siga el **Procedimiento de descompresión** de este manual. Desconecte la alimentación.

PELIGRO DE VAPORES O LÍQUIDOS TÓXICOS

Los líquidos o los vapores tóxicos pueden provocar serios daños o incluso la muerte si entran en contacto con los ojos o la piel, se inhalan o se ingieren.

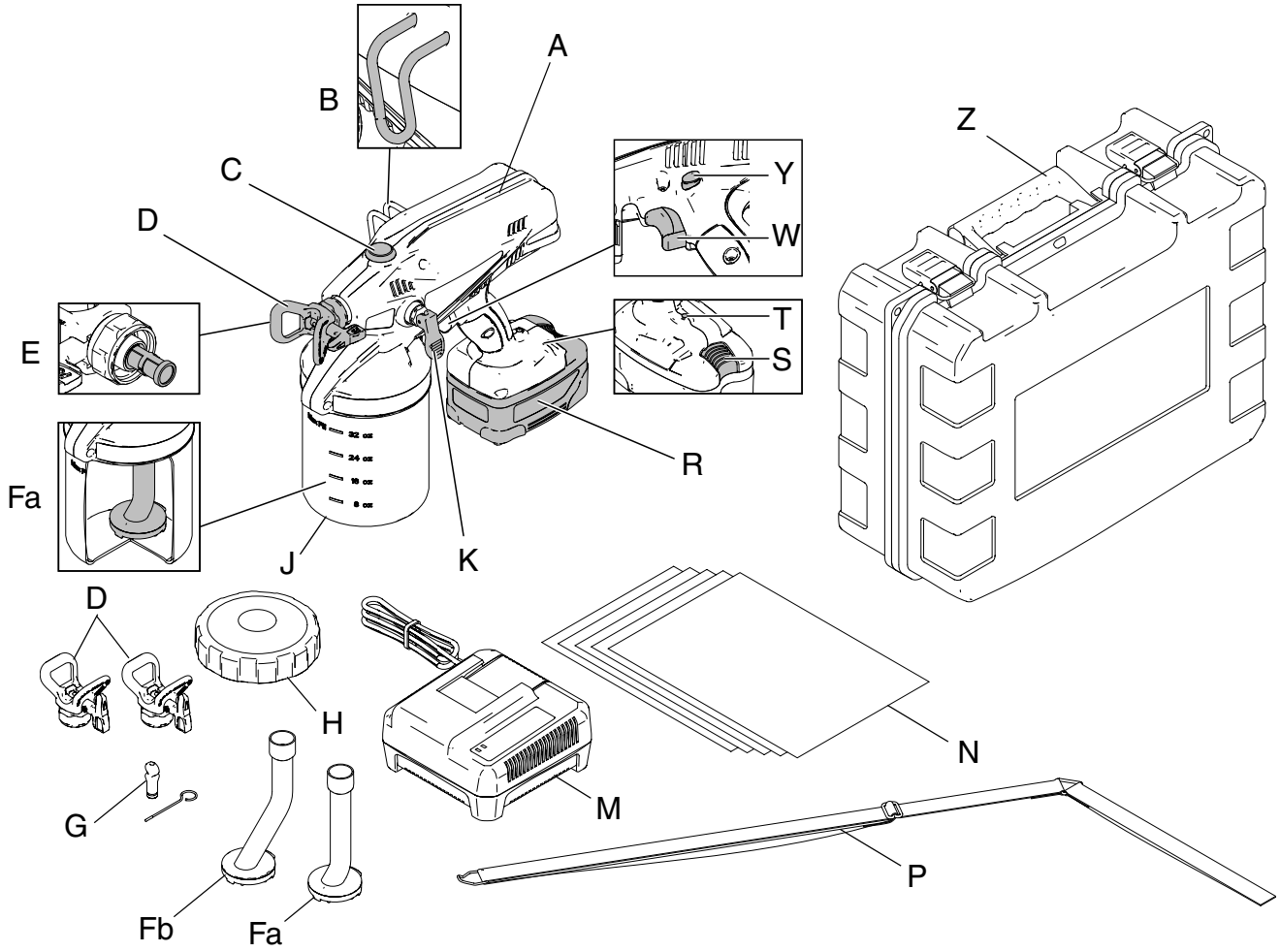
- Lea la Hoja de datos de seguridad del material (MSDS) para conocer los peligros específicos de los líquidos que esté utilizando.
- Guarde los fluidos peligrosos en un envase adecuado que haya sido aprobado. Proceda a su evacuación siguiendo las directrices pertinentes.

EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL

Tiene que utilizar equipo de protección adecuado cuando trabaje, revise o esté en la zona de funcionamiento del equipo, con el fin de protegerse contra la posibilidad de lesionarse gravemente, incluyendo lesiones oculares, la inhalación de vapores tóxicos, quemaduras o la pérdida auditiva. Este equipo incluye, pero no está limitado a:

- Gafas protectoras y protección auditiva.
- El fabricante del fluido y del disolvente recomienda el uso de respiradores, ropa de protección y guantes.

Identificación de los componentes



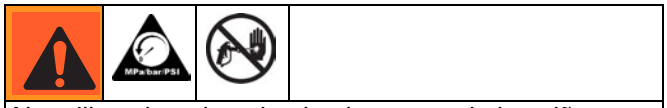
A	Pulverizador de pintura sin cables MiniMax
B	Gancho del pulverizador
C	Acceso para reparación de la válvula de escape
D	Montaje de la Boquilla/Portaboquilla de pulverización (211, 411, 515 incluidos)
E	Filtro de boquilla (*con rosca invertida)
Fa	Tubo estándar de aspiración (pulverización de echos y paredes)
Fb	Tubo especializado de aspiración (pulverización de suelos)
G	Optimizador para acabado fino con herramienta de almacenamiento/limpieza
H	Tapa y junta de copa de material

J	Copa de material (1 L)
K	Válvula de cebado/alivio
M	Cargador de batería de primera de alimentación de ion litio
N	Forros de copa de material (5 incluidos)
P	Correa de hombrera
R	Batería de primera de alimentación de ion litio (incluidas 2)
S	Botón para liberación de la batería
T	Luz Indicadora de Estado de la batería
W	Gatillo del pulverizador
Y	Seguro del gatillo del pulverizador
Z	Estuche

***NOTA:** El montaje del filtro tiene la rosca invertida. Gire hacia la izquierda (o al contrario de las agujas del reloj) para apretarlo, gire a la derecha (o en el sentido de las agujas del reloj) para soltarlo.

Procedimiento común

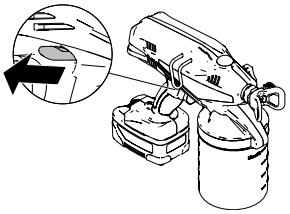
Procedimiento de descompresión



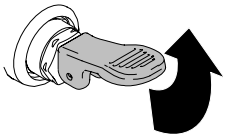
No utilice el equipo ni pulverice cerca de los niños. No dirija la pistola ni el chorro de pulverización hacia personas o animales. Mantenga las manos y otras partes del cuerpo alejadas de la parte frontal del pulverizador. Por ejemplo, no intente detener el caudal de la pintura con ninguna parte de su cuerpo.

Este pulverizador crea una presión interna de 2,000 psi durante su uso. Siga este **Procedimiento de descompresión**, cuando deje de pulverizar y antes de limpiar, revisar, reparar o transportar el equipo, para prevenir daños.

1. Enganche el seguro del gatillo.

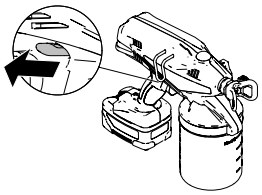


2. Ponga la válvula de control hacia ARRIBA para aliviar presión.

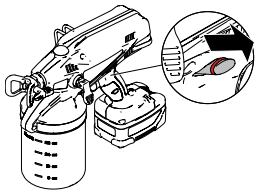


Seguro del gatillo

Enganche siempre el seguro del gatillo cuando deje de pulverizar para impedir que el pulverizador se dispare accidentalmente con la mano, o si se cae o golpea.

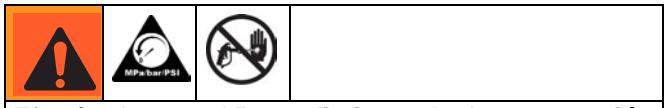


Gatillo bloqueado

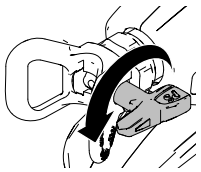


Gatillo desbloqueado (la anilla roja está visible)

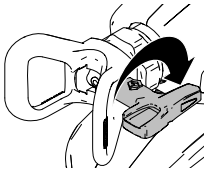
Posición de la boquilla de pulverización



Efectúe siempre el **Procedimiento de descompresión** antes de ajustar la posición de la boquilla de pulverización.

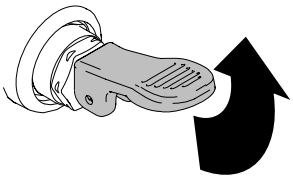


Boquilla adelante (Posición PULVERIZAR)

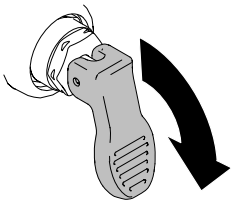


Boquilla invertida (Posición DESATASCAR)

Posición de la Válvula de Control



Posición ARRIBA (Alivia la presión de la bomba)



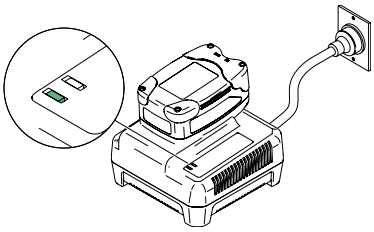
Posición ABAJO (Listo para pulverizar)

Carga de la batería

Si manipula de forma incorrecta las baterías, podrían tener fugas, explotar, causar quemaduras o provocar una explosión.

Las baterías vienen cargadas al 50% para proporcionar su óptimo funcionamiento y se requiere cargarlas antes de su primer uso. Cargar una batería descargada al 80% lleva aproximadamente 45 minutos, en cuyo punto puede empezar a usarse. Cargarla completamente lleva 75 minutos.

1. Deslice la batería en el cargador según se muestra (la luz se enciende en 5 segundos).



NOTA: Las baterías pueden permanecer en el cargador, que automáticamente cambia al modo mantenimiento. No se recomienda almacenar la batería guardar en el cargador durante más de una semana.

Para disminuir el riesgo de descarga eléctrica, utilice sólo baterías Graco con el cargador de Graco. No introduzca ningún objeto extraño en la copa del adaptador.

NOTA: La cantidad pulverizada con cada batería varía dependiendo del material, el tamaño de la boquilla, de la carga de la batería y de su temperatura. 1 batería plenamente cargada pulveriza aproximadamente 1 galón si usa la boquilla de 515 con pintura de latex. Con una boquilla más pequeña o un material más espeso pulverizará menos.

Luz Indicadora de estado del cargador

Etiqueta	Aspecto	Descripción
	Luz verde permanente	Indica carga completa. Utilice la batería o déjela en el cargador. El modo de mantenimiento automático mantiene las baterías con carga completa.
	Luz verde parpadeante	La batería se está cargando, indica una carga del 80%. Se puede utilizar la batería.
	Luz roja parpadeante	La batería se está cargando, indica una carga de menos del 80%. NO utilice la batería.
	Luz roja permanente	La batería está demasiado caliente para cargarse y se tiene que enfriar antes de cargarse. Deje la batería dentro del cargador.

Indicador de estado del pulverizador

Luz	Aspecto	Descripción
	Ninguna luz	Funcionamiento normal.
	Verde permanente	La batería tiene poca carga y se tiene que cargar,
	Rojo parpadeando	La temperatura de la batería es demasiado alta o la boquilla está atascada. Vea **Resolución de problemas**, página 20.

NOTA: La luz indicadora está visible sólo cuando está apretado el gatillo del pulverizador. Tiene que **apretar y sujetar el gatillo** para ver el indicador de estado del pulverizador.

Configuración

Utilice sólo materiales oleosos o acuosos (alcoholes minerales) con punto de ignición superior a 38° C (100° F). No utilice materiales que digan “INFLAMABLE” en el envase. Para obtener más información sobre su material, pida la MSDS al distribuidor o al minorista.

La pulverización de ciertos materiales puede provocar acumulación de estática en el pulverizador que puede tener como resultado una descarga eléctrica al usuario. Si ocurre esto, asegúrese primero de que el material tenga un punto de ignición superior a 38° C (100° F) y que no diga INFLAMABLE en ningún sitio del envase. Si sigue sintiendo la descarga estática, es probable que el material contenga algún líquido alcohólico no mineral como por ejemplo, pero sin limitarse a, xileno, tolueno o naftalina, que pueden acumular electricidad estática. Cambie a algún material alternativo.

Use los materiales de base oleosa en el exterior o en un lugar interior bien ventilado con corriente de aire.

Mantenga el área de pulverización bien ventilada. Mantenga un suministro de aire fresco circulando por la zona.

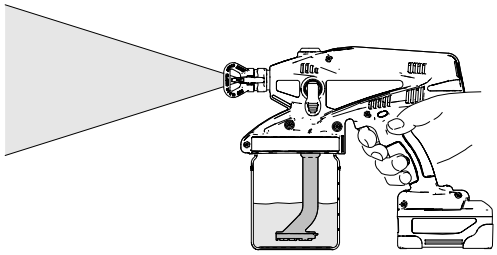
AVISO

Su pulverizador **NO** es compatible con limpiadores agresivos tipo lejía blanqueadora. Si usa estos limpiadores puede causar daños al pulverizador.

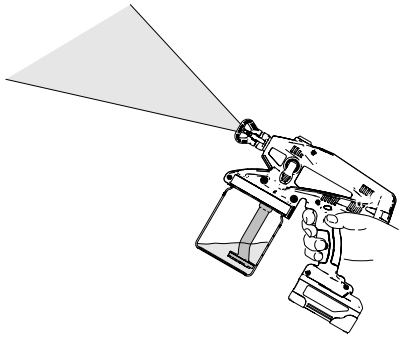
Selección del tubo de aspiración

Este pulverizador viene con dos tubos distintos de aspiración.

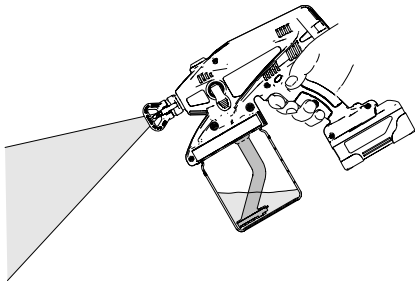
Tubo estándar de aspiración (pulverización de techos y paredes): Cuando rocíe paredes, la admisión del tubo de aspiración debe dirigirse a la parte delantera de la copa de material.



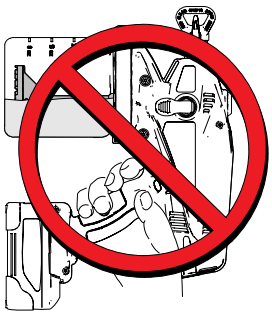
Cuando rocíe techos, la admisión del tubo de aspiración debe dirigirse a la parte trasera de la copa de material (hacia el gatillo).



Tubo especializado de aspiración (pulverización de suelos):
Cuando rocíe suelos, la admisión del tubo de aspiración debe dirigirse a la parte delantera de la copa de material (hacia el montaje de boquilla/portaboquillas de pulverización).



NOTA: Si el pulverizador está desviado o inclinado demasiado lejos, el tubo de succión perderá contacto con el material y el rociador detendrá la pulverización.

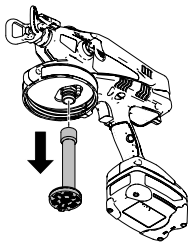


Pulverizar manchas o capas ligeras (Optimizador del acabado)

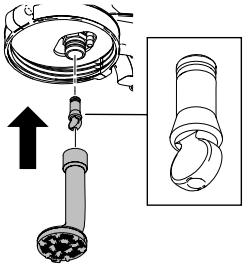
El Optimizador de acabado fino debe instalarse y utilizarse cuando se pulverice material fino como capas de manchas o transparentes. El Optimizador de acabado fino restringe el flujo de material que tiene como resultado un acabado de mejor calidad.

Instalación

1. Retire la copa de material y el tubo de aspiración.

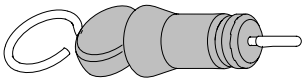


2. Empuje el Optimizador de acabado fino hacia la admisión de la bomba hasta que haya encajado completamente y vuelva a instalar el tubo de aspiración.



Limpieza/Almacenamiento

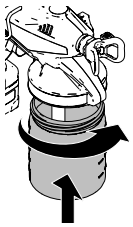
Asegúrese de retirar y limpiar el Optimizador de acabado fino inmediatamente después de su uso. Guarde el Optimizador de acabado fino en la herramienta de almacenamiento/limpieza incluida para hacer que el agujero continúe limpio de material seco.



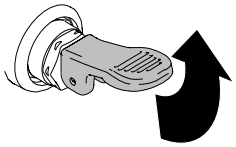
Configuración del pulverizador

Este pulverizador viene de fábrica con una pequeña cantidad de material de prueba en el sistema.
Es importante que lave este material del pulverizador antes de utilizarlo por primera vez:

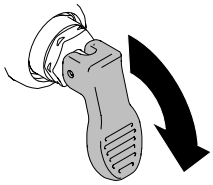
1. Llene la copa de material de agua y enrósquela en el pulverizador.



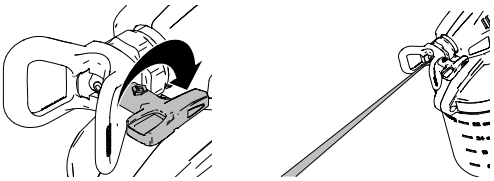
2. Ponga la válvula de cebado/alivio hacia ARRIBA y después sujete el gatillo apretado durante 10 segundos.



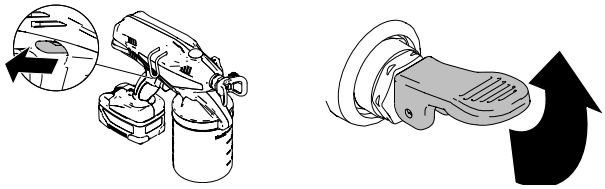
3. Ponga la válvula de cebado/alivio hacia ABAJO a la posición de pulverización.



4. Invierta la boquilla de pulverización hasta la posición DESATASCAR y active el pulverizador hacia un área de desecho.

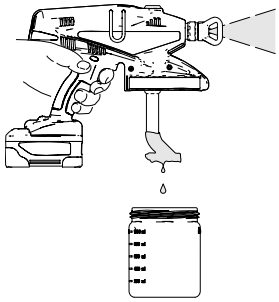


5. Ponga el seguro del gatillo y ponga la válvula de cebado/alivio hacia ARRIBA para aliviar presión.



6. Desatornille y retire la copa de material.

7. Quite el seguro del gatillo, ponga la válvula de cebado/alivio hacia ABAJO, sujete el pulverizador ligeramente por encima de la copa de material y apriete el gatillo para descargar líquido de la bomba.



8. Deseche el material de la copa.

Materiales

Utilice sólo materiales oleosos o acuosos (alcoholes minerales) con punto de ignición superior a 38° C (100° F). No utilice materiales que digan “INFLAMABLE” en el envase. Para obtener más información sobre su material, pida la MSDS al distribuidor o al minorista.

La pulverización de ciertos materiales puede provocar acumulación de estática en el pulverizador que puede tener como resultado una descarga eléctrica al usuario. Si ocurre esto, asegúrese primero de que el material tenga un punto de ignición superior a 38° C (100° F) y que no diga INFLAMABLE en ningún sitio del envase. Si sigue sintiendo la descarga estática, es probable que el material contenga algún líquido alcohólico no mineral como por ejemplo, pero sin limitarse a, xileno, tolueno o naftalina, que pueden acumular electricidad estática. Cambie a algún material alternativo.

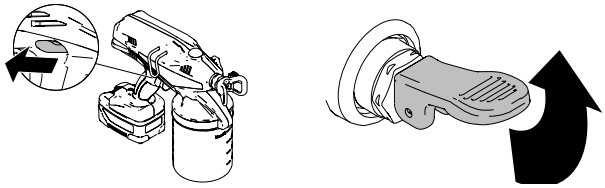
Use los materiales de base oleosa en el exterior o en un lugar interior bien ventilado con corriente de aire.

Mantenga el área de pulverización bien ventilada. Mantenga un suministro de aire fresco circulando por la zona.

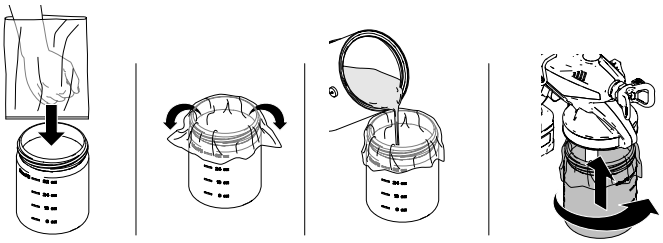
- Antes de pulverizar **materiales acuosos**, lave minuciosamente el sistema con agua.
- Antes de pulverizar materiales **con base distinta de agua**, lave minuciosamente el sistema con alcohol mineral o compatible, o un disolvente de lavado a base de aceite.

Comienzo de un trabajo nuevo (o rellenado de la copa)

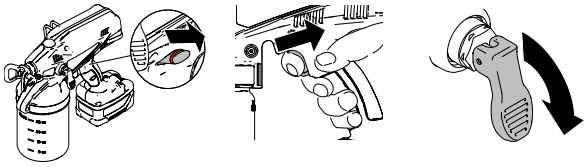
1. Ponga el seguro del gatillo y ponga la válvula de cebado/alivio hacia ARRIBA para aliviar presión.



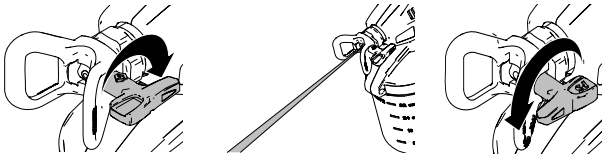
2. Instale el forro de la copa de material, llénela de material y enrósquela en el pulverizador.



3. Para cebar la bomba, quite el seguro del gatillo y apriete el gatillo durante 10 segundos. Después, suelte el gatillo y ponga la válvula de cebado/alivio ABAJO a la posición de pulverización.



4. Invierta la válvula hacia la posición DESATASCAR y rocíe en el área de desecho durante cinco segundos. Gire después la boquilla hacia atrás hasta la posición de pulverización. **NOTA:** Si no se realiza esta operación se podría tener como resultado un mal patrón de pulverización.

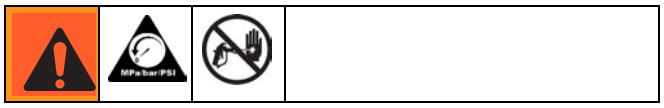


Instalación del montaje de boquilla/portaboquillas (si no está instalado)

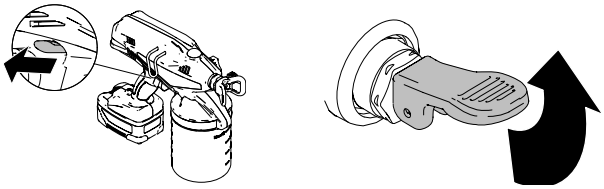
Cuadro de selección de boquillas reversibles

MATERIALES		
*Fino	Mediano	Alta
Manchas resistentes manchas semi-transparentes	Esmaltes, manchas sólidas, látex fino	Látex pesado
211, 411	213, 413	315, 515

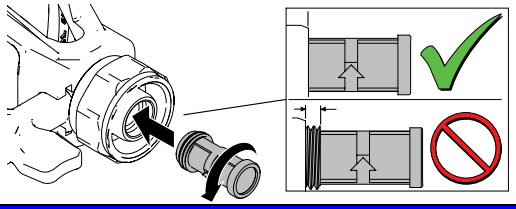
*Instale el **Optimizador de acabado fino**, consulte la página 9.



1. Ponga el seguro del gatillo y ponga la válvula de cebado/alivio hacia ARRIBA para aliviar presión.



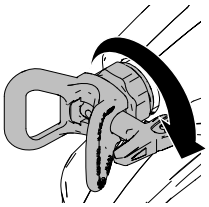
2. Instale el filtro en el montaje de boquilla/portaboquilla de pulverización (asegúrese de que el filtro está instalado totalmente en el rociador). **NOTA:** El montaje del filtro tiene la rosca invertida. **Gírelo hacia la izquierda** (o en sentido antihorario) para instalarlo. **Gírelo hacia la derecha** (o en sentido horario) para retirarlo.



AVISO

La boquilla está enganchada permanentemente al montaje Boquilla/Portaboquilla. Si se quita habrá daños resultantes.

3. Atornille el montaje Boquilla/Portaboquilla en el pulverizador. Apriete la tuerca de retención hasta que esté completamente enganchado en el pulverizador.

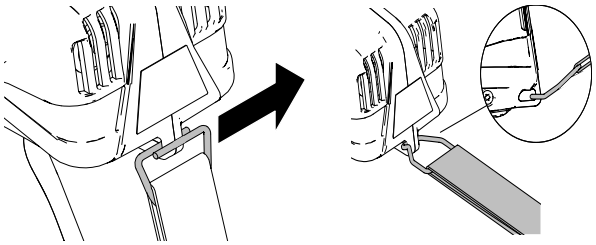


AVISO

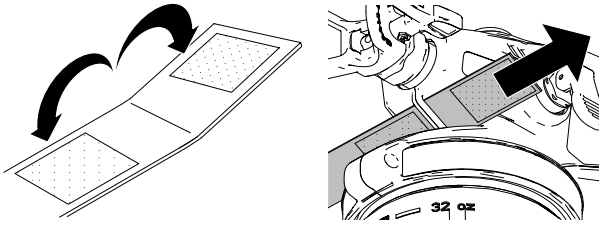
Asegúrese de que el filtro está enroscado por completo en el montaje Boquilla/Portaboquilla para evitar daños al filtro.

Instalación de la correa para el hombro

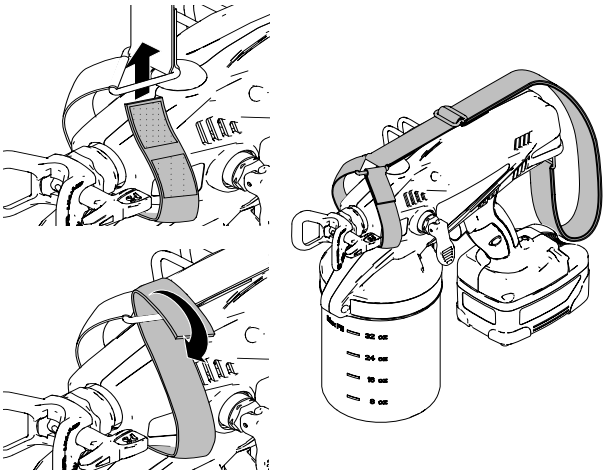
1. Enganche el ojal de metal en la parte trasera del pulverizador.



2. Abra la parte del velcro de la correa, luego pásela a través de la ranura bajo la boquilla de la pistola.



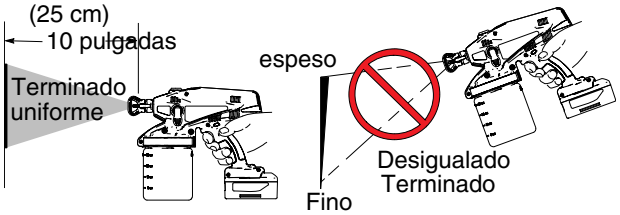
3. Pase el velcro **hacia arriba** a través del triángulo de metal, luego dóblelo **hacia abajo** y pegue el velcro a la correa.



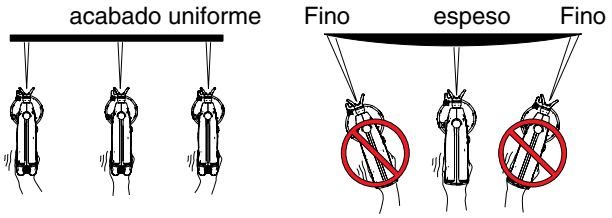
Técnicas de pulverización básicas

NOTA: Utilice un trozo de cartón para practicar estas técnicas básicas de pulverización antes de comenzar a pulverizar en la superficie. **Tape o retire cualquier cosa que no quiera pintar que quede en el área de pulverizado.**

Sujete la pistola al menos a 25cm (10 pulg) de la superficie y ajústelo de acuerdo a los resultados que desee. Apunte la pistola recta hacia la superficie. Si inclina la pistola formando ángulos con la superficie se obtendrán acabados desiguales.



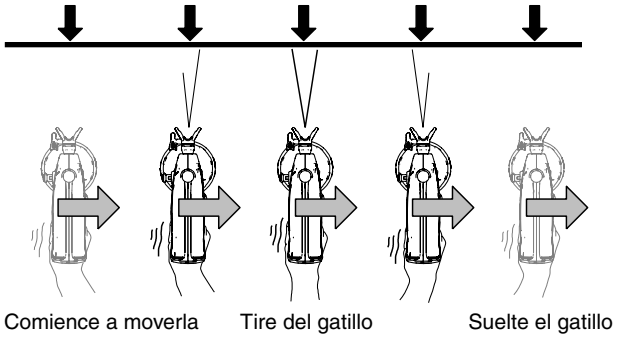
Flexione la muñeca para mantener la pistola recta. Si mueve la pistola como si fuera un abanico formando ángulos con la superficie se obtendrán acabados desiguales.



NOTA: La velocidad con la que mueva el pulverizador afectará a la aplicación de pulverizado. Si el material tiene pulsos, se está moviendo demasiado deprisa. Si gotea el materiall, se está moviendo usted demasiado lentamente. Vea **Resolución de problemas**, página 20.

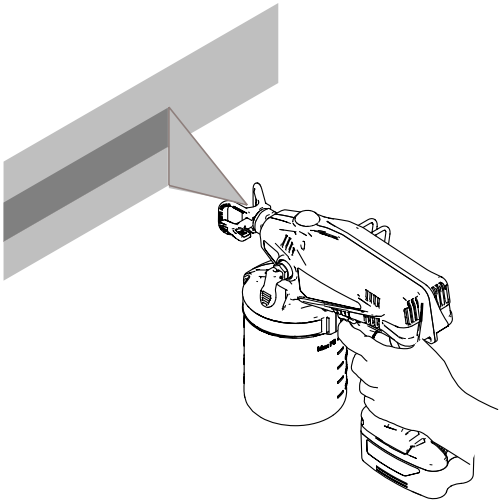
Activación del pulverizador

Para pulverizar de manera igualada, tire del gatillo después de comenzar la pasada. Suelte el gatillo antes del final de la pasada. La pistola debe estar en movimiento cuando se dispara y se suelta el gatillo.

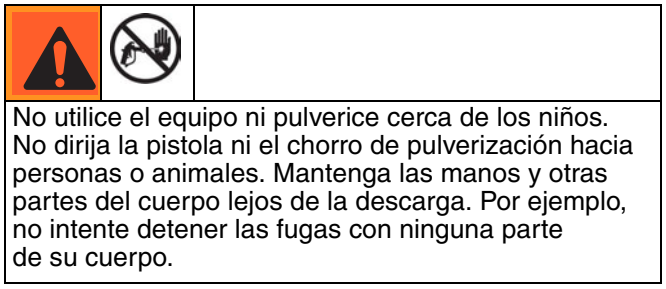


Apunte el pulverizador

Dirija la boquilla de la pistola hacia el borde inferior de la pasada anterior para superponerlas en un 50%.



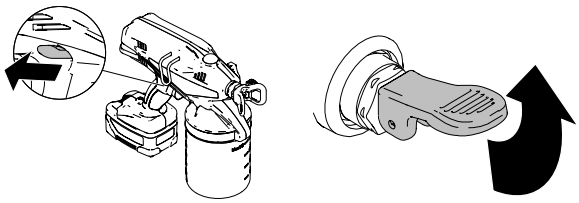
Desatascar el montaje de la boquilla/portaboquilla de pulverización



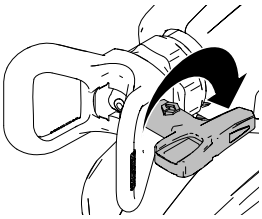
No utilice el equipo ni pulverice cerca de los niños. No dirija la pistola ni el chorro de pulverización hacia personas o animales. Mantenga las manos y otras partes del cuerpo lejos de la descarga. Por ejemplo, no intente detener las fugas con ninguna parte de su cuerpo.

A veces, los restos del material se acumulan en la boquilla y la atascan. Lleve a cabo los siguientes pasos para desatascarla.

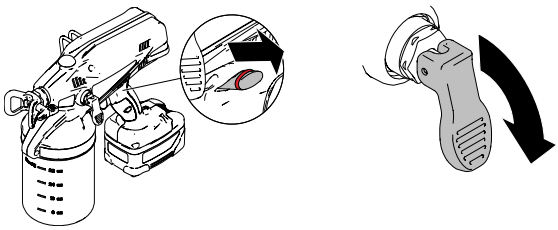
1. Para desatascar obstrucciones de la boquilla, ponga el seguro del gatillo y tire de la válvula de alivio hacia ARRIBA para aliviar presión.



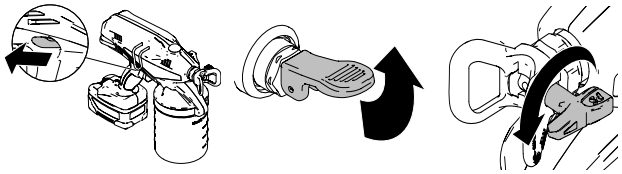
2. Invierta la boquilla de pulverización hasta la posición DESATASCAR.



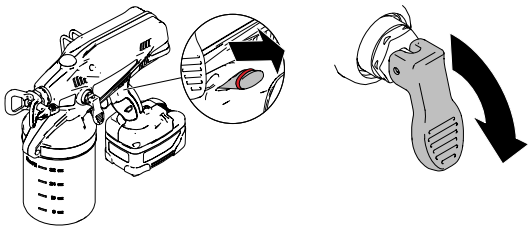
3. Dirija el pulverizador hacia un área de desecho, quite el seguro del gatillo y ponga la válvula de cebado /alivio ABAJO a la posición de pulverización. Dispare el gatillo para eliminar la obstrucción.



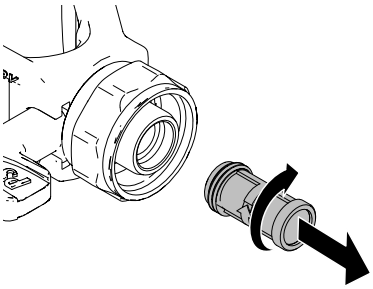
4. Enganche el seguro del gatillo. Ponga la válvula de cebado /alivio ARRIBA para aliviar presión y gire la boquilla de pulverización de nuevo a la posición PULVERIZACIÓN.



5. Quite el seguro del gatillo, ponga la válvula de cebado/alivio hacia ABAJO a la posición de pulverización y reanude la pulverización.

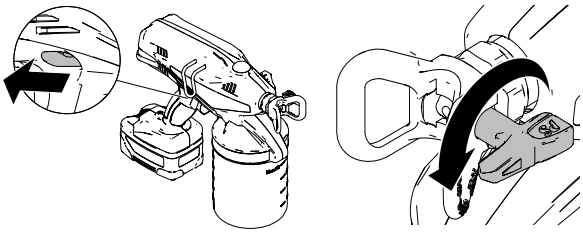


6. Si la boquilla está atascada, es posible que tenga que repetir los pasos 1-5 y girar la boquilla desde PULVERIZAR a DESATASCAR varias veces. Repita el paso 1 para aliviar presión, retire y limpie el filtro, o sustitúyalo por un nuevo montaje de boquilla.



NOTA: El montaje del filtro tiene la rosca invertida: **Gírelo hacia la izquierda** (o en sentido antihorario) para instalarlo.
Gírelo hacia la derecha (o en sentido horario) para retirarlo.

7. Si elimina la obstrucción, enganche el seguro del gatillo y gire el asa en forma de flecha de vuelta a la posición PULVERIZAR.



Parada y limpieza

AVISO

Si no limpia la pistola después de cada uso los materiales se endurecerán, la pistola quedará dañada y la garantía quedará invalidada.

Lavado del pulverizador

Utilice sólo materiales acuosos o alcoholes minerales con punto de ignición superior a 38° C (100° F). No utilice materiales que digan "INFLAMABLE" en el envase. Para obtener más información sobre su material, pida la MSDS al distribuidor o al minorista.

La pulverización de ciertos materiales puede provocar acumulación de estática en el pulverizador que puede tener como resultado una descarga eléctrica al usuario. Si ocurre esto, asegúrese primero de que el material tenga un punto de ignición superior a 38° C (100° F) y que no diga INFLAMABLE en ningún sitio del envase. Si sigue sintiendo la descarga estática, es probable que el material contenga algún líquido alcohólico no mineral como por ejemplo, pero sin limitarse a, xileno, tolueno o naftalina, que pueden acumular electricidad estática. Cambie a algún material alternativo.

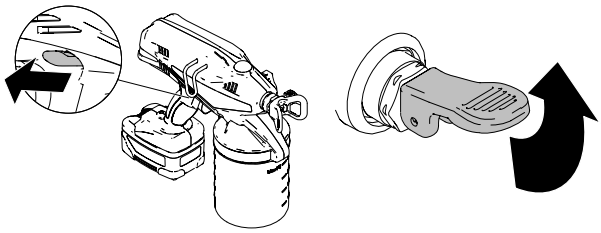
Use los materiales de base oleosa en el exterior o en un lugar interior bien ventilado con corriente de aire.

Mantenga el área de pulverización bien ventilada. Mantenga un suministro de aire fresco circulando por la zona.

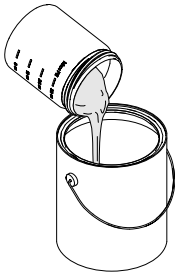
AVISO

Proteja del agua las piezas internas de este pulverizador. No sumerja la pistola en líquido limpiador. Las aberturas en la carcasa de protección permiten que el aire enfríe las piezas mecánicas y electrónicas del interior. Si entrase agua por estas aberturas, el pulverizador podría funcionar defectuosamente o sufrir daños permanentes.

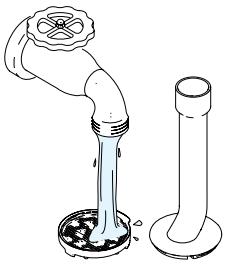
1. Ponga el seguro del gatillo y ponga la válvula de alivio hacia ARRIBA para aliviar presión.



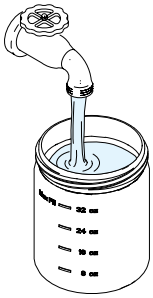
2. Retire la copa de material y deseche correctamente el forro de la copa o el material sobrante.



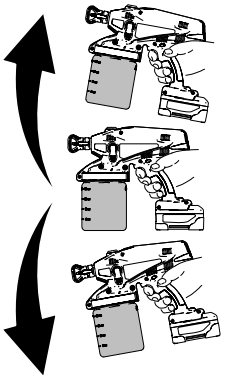
3. Quite y limpie el tubo de admisión del pulverizador y el filtro con agua (o líquido para lavado) y cepíllelos cada vez que lave el pulverizador. Vuelva a conectar el tubo de admisión.



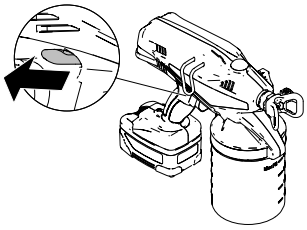
4. Limpie la copa si no está utilizando forro y llénela de agua o de algún líquido correcto para lavado.



5. Vuelva a conectar la copa de material y agite el pulverizador para mover el agua limpia alrededor y limpiar todas las áreas dentro de la copa y en el lateral de la pistola.

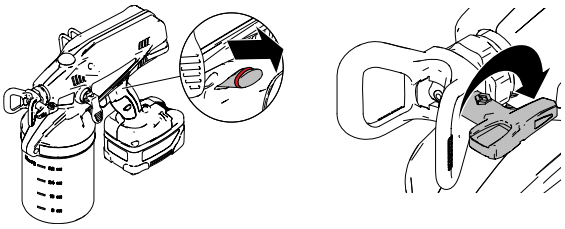


6. Desconecte el seguro del gatillo y dispare el pulverizador durante aproximadamente 15 segundos. Enganche el seguro del gatillo.

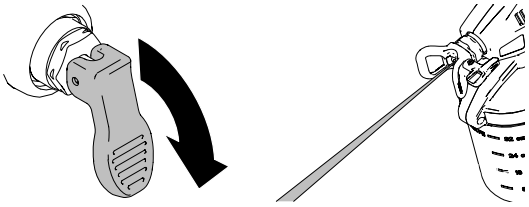


7. Deseche el líquido contaminado y rellene con el líquido correcto de lavado.

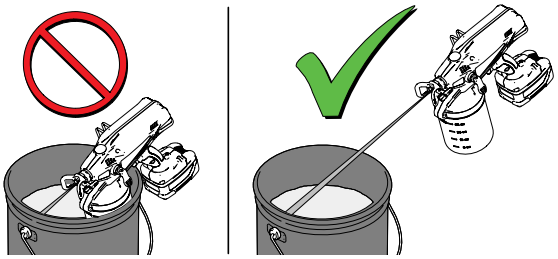
8. Quite el seguro del gatillo, invierta la boquilla hacia la posición DESATASCAR y apriete el gatillo durante 5 segundos para cebar el pulverizador.



9. Ponga la válvula de cebado/alivio hacia ABAJO a la posición de pulverización. Dispare el pulverizador hacia un área de desecho hasta que no salga pintura en el agua o en el líquido de lavado.

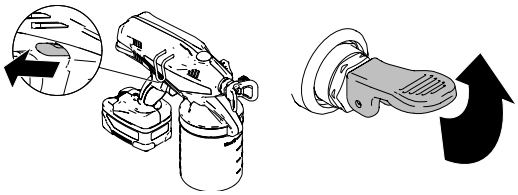


Para evitar lesiones graves o daños al equipo, no exponga los componentes electrónicos del pulverizador a los disolventes de lavado. Mantenga al pulverizador **al menos a 25 cm** por encima del borde del contenedor cuando lo esté lavando.



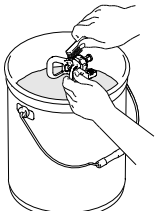
Mantenga el área de pulverización bien ventilada. Mantenga un suministro de aire fresco circulando por la zona.

10. Ponga el seguro del gatillo y ponga la válvula de cebado/alivio hacia ARRIBA para aliviar presión.



11. Retire la copa de material y deseche el líquido utilizado.

12. Retire el montaje boquilla/portaboquilla del pulverizador y límpielo con agua o líquido de lavado. Si es necesario, se puede utilizar un cepillo suave para aflojar y eliminar el material seco.

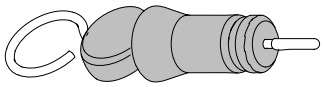


AVISO

La boquilla está enganchada permanentemente al portaboquillas. Si retira la boquilla del portaboquillas se dañará todo el conjunto.

13. Cambie el conjunto de la boquilla.

14. Si usa el Optimizador de Acabado, retire y limpie el optimizador con agua (o líquido de limpieza) y un cepillo. Vuelva a conectar el tubo de admisión.



Limpieza del exterior del pulverizador

- Limpie la pintura del exterior de la pistola utilizando un paño suave humedecido con agua o disolvente para lavado.
  NO sumerja la pistola.

Boquillas

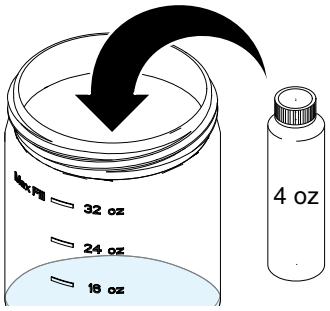
- Las boquillas tienen que sustituirse dependiendo de la abrasividad de la pintura.
- No pulverice con una boquilla desgastada.
  Vea **Resolución de problemas**, página 20.

Almacenamiento

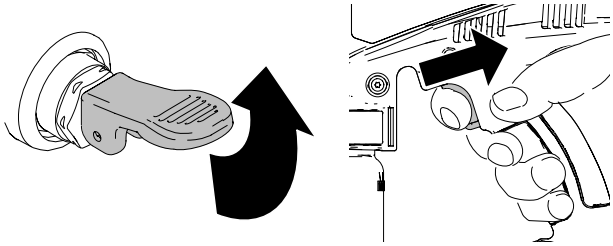
AVISO

Debe almacenar la pistola con la protección de bomba para evitar problemas de funcionamiento la próxima vez que pulverice. Haga circular la protección de bomba a través de la pistola después de limpiarla. El agua que quede en el pulverizador corroerá y estropeará la bomba.

1. Diluya 4 onzas de protección de bomba con otras 4 onzas de agua en la copa del material.

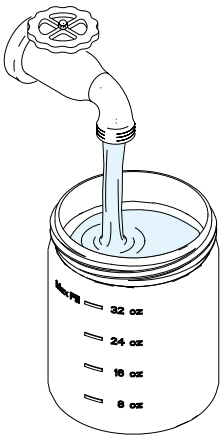


2. Enrosque la copa en el pulverizador, ponga la válvula de cebado/alivio en la posición ARRIBA y apriete el gatillo del pulverizador durante aproximadamente 10 segundos.

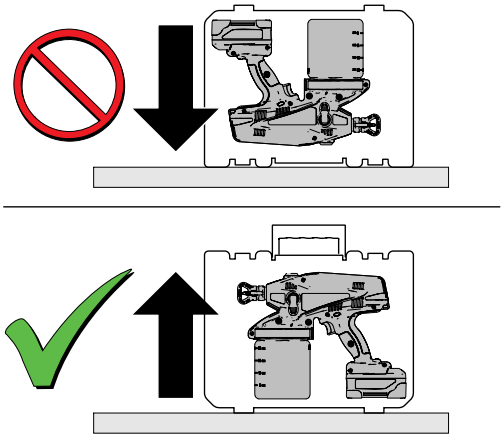


3. Invierta la boquilla de pulverización hacia la posición DESATASCAR, ponga la válvula de cebado/alivio ABAJO a la posición de pulverización y dirija el pulverizador hacia el área de desecho. Apriete el gatillo de uno a dos segundos.

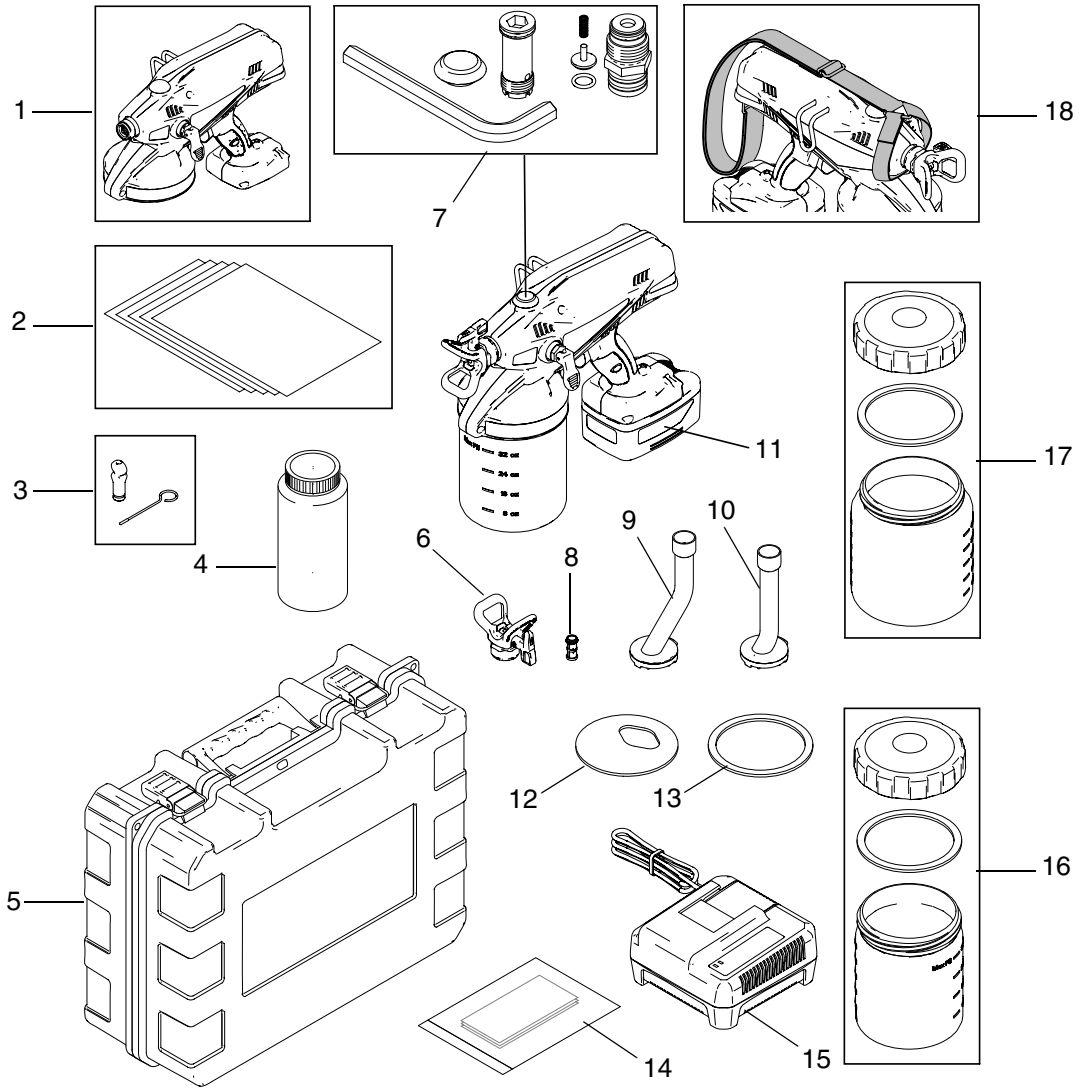
4. Deseche correctamente la mezcla de protección de bomba utilizada de la copa de material y aclare la copa con agua.



5. Guarde el pulverizador bajo techo, en un sitio fresco y seco. Guardar sólo en **posición vertical**.



Kit y piezas de repuesto



Ref.	Pieza	Descripción
1	262391	Pulverizador, recambio (sin boquilla, batería, tubo de aspiración ni copa de material)
2	16D562	Forro, recambio (paquete de 10)
3	24F045	Optimizador de acabado fino (con herramienta de limpieza) Paquete de 2
4	253574	Protección de la bomba (1 L)
5	24F077	Estuche de almacenamiento
6		Conjunto de boquilla/portaboquillas
	PST211	211 (incluido con el pulverizador)
	PST213	213
	PST315	315
	PST411	411 (incluido con el pulverizador)
	PST413	413
	PST515	515 (instalado de fábrica en el pulverizador)
7	16D563	Kit de reparación (incluye llave de la válvula de entrada/salida)
8		Filtro de boquilla
	24E376	Kit, paquete de 1
	24F039	Kit, paquete de 3
9	24F044	Tubo especializado de aspiración con filtro y juntas tóricas (para pulverizar suelos)
10	24F043	Tubo estándar de aspiración con filtro y juntas tóricas (para pulverizar paredes y techos)
11	16D558	Batería de primera de alimentación de ion de litio
12	16E403	Junta de la copa del pulverizador
13	16C650	Junta de la copa de material
14▲	24E609	Kit de etiquetas de advertencia (Ing/Fra/Esp)
	24E552	Etiqueta de la batería (idiomas europeos)
	24E553	Etiqueta del cargador (idiomas europeos)
	24E554	Etiqueta del pulverizador (idiomas europeos)
15	16D799	Cargador de batería de de ion de litio
16	16D560	Tapa y junta de la copa de material (1 L)
17	16D561	Tapa y junta de la copa de material (1,5 L)
18	24E377	Correa de hombrera
	24D425	Tapadera con junta (no se muestra)
	106555	Junta tórica del tubo de aspiración (no se muestra)

▲ *Las etiquetas, identificadores y tarjetas de peligro y advertencia de repuesto están disponibles gratuitamente.*

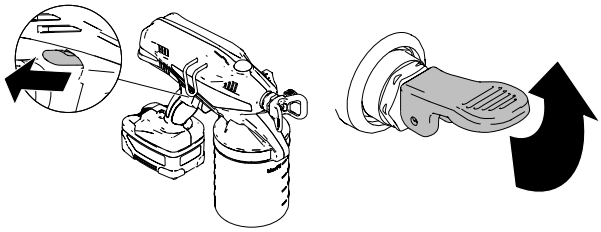
Kit de reparación

Pieza de conexión de válvula de escape

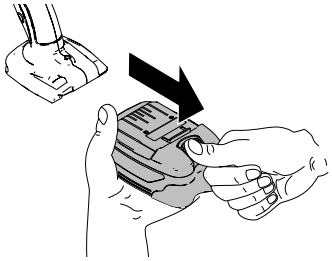
NOTA: Antes de hacer ninguna reparación a la bomba, realice el procedimiento **Lavado del pulverizador**, en la página 14.

Desmontaje

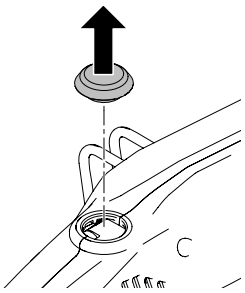
1. Ponga el seguro del gatillo y ponga la válvula de alivio hacia ARRIBA para aliviar presión.



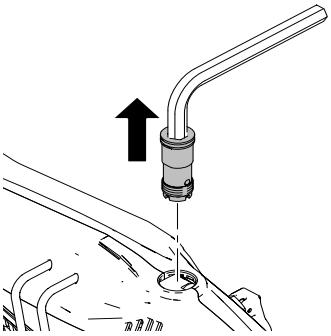
2. Quite la batería.



3. Quite el tapón de escape de la bomba.

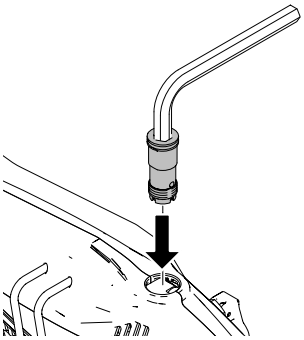


4. Utilice la herramienta (incluida) para aflojar y quitar la pieza de conexión de la válvula de escape.

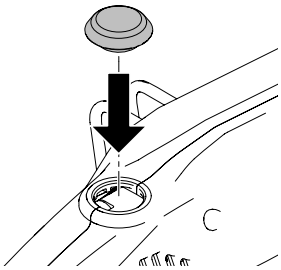


Instalación

1. Atornille la pieza de conexión de la válvula de escape en las roscas. Utilice la herramienta (incluida) y apriete hasta 11 N•m (8 libras-pie).



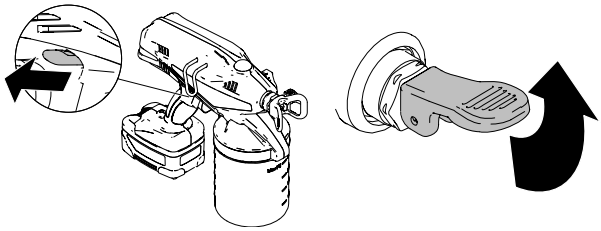
2. Empuje la tapa nueva de escape de la bomba hasta que encaje en su sitio.



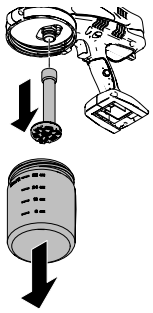
Limpieza de la válvula de entrada

Desmontaje

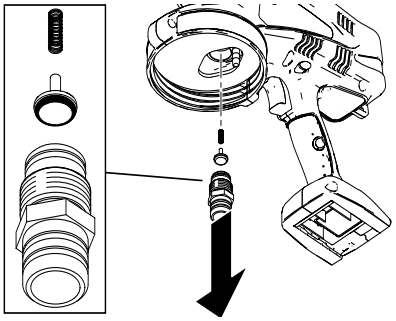
1. Ponga el seguro del gatillo y ponga la válvula de alivio hacia ARRIBA para aliviar presión.



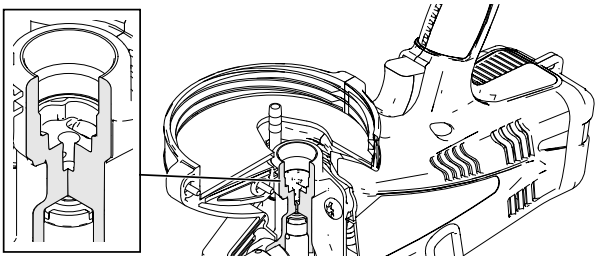
2. Retire la copa de material y el tubo de aspiración.



3. Sujete el pulverizador boca abajo y utilice la llave inglesa o de copa para aflojar y quitar la pieza de conexión de admisión, la válvula de admisión y el muelle.



NOTA: Asegúrese de que el muelle sale también. Utilice alicates de pinza para sacarlo si es necesario. La cavidad de admisión debe estar completamente vacío (según se muestra a continuación).

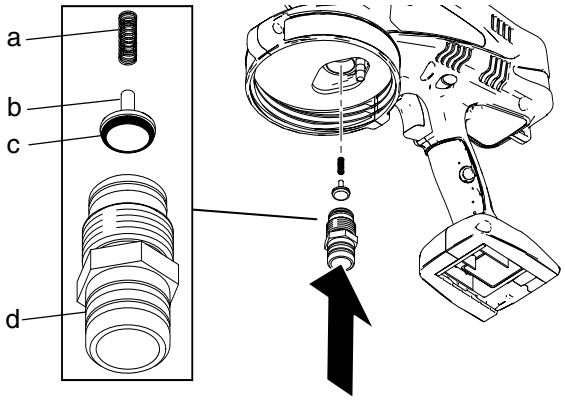


4. Limpie tanto material sobrante de la cavidad de la bomba como sea posible. Asegúrese de limpiar también el muelle (a), la junta tórica (c) y la parte de arriba de la pieza de conexión de entrada (d).

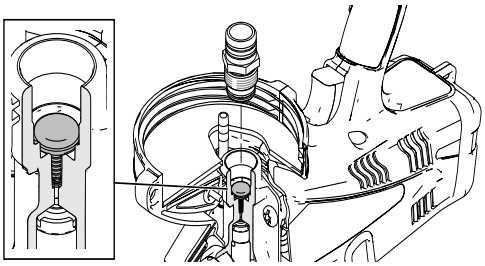
Instalación

NOTA: Antes de la instalación, asegúrese de que la junta tórica (c) está instalada en la válvula de admisión (b).

1. Coloque la válvula de admisión (b) con el muelle (a) en la parte superior de la pieza de conexión de admisión (d). Presione la pieza de conexión de admisión hacia la cavidad de la bomba.



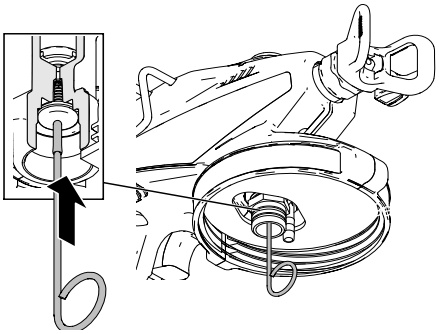
2. Sujete la admisión en su sitio y gire el pulverizador boca abajo. Quite la pieza de admisión y compruebe visualmente para ver si la válvula de admisión se ha asentado correctamente.



3. Vuelva a colocar la pieza de conexión de admisión y utilice una llave inglesa y de copa para apretar hasta 13,5 N•m (10 libras-pie).

AVISO
NO sobreapriete la pieza de conexión de admisión. Habrá daños al equipo.

4. Utilice la varilla de limpieza del Optimizador de Acabado para presionar ligeramente la válvula de entrada para asegurarse de que sube y baja libremente.



Resolución de problemas

Antes de llevar el pulverizador a un centro de servicio autorizado, compruebe todos los puntos de esta tabla de localización de averías.

Problema	Causa	Solución
La pistola no hace ningún ruido al apretar el gatillo	El gatillo está bloqueado.	Desenganche el seguro del gatillo. Vea la página 6.
	La luz del indicador de estado está ROJA permanente cuando se dispara, lo que indica que la carga de la batería es baja.	Sustituir por la batería cargada y colocar la batería antigua en el cargador.
	La luz del indicador de estado parpadea de color ROJO cuando se dispara, lo que indica que la batería está demasiado caliente para funcionar.	Espere hasta que la batería se enfríe.
	La luz del indicador de estado no se enciende cuando se dispara el pulverizador.	La batería no está instalada o está dañada.
El pulverizador hace ruido, pero no se pulveriza material cuando se aprieta el gatillo	El pulverizador no está cebado.	Cebado de la bomba. Vea **Comienzo de un trabajo nuevo (o rellenado de la copa)**, en la página 10.
	La válvula de cebado/alivio está en la posición ARRIBA.	Gire la válvula abajo hasta la posición PULVERIZAR.
	Falta el tubo de aspiración o está instalado incorrectamente.	Asegúrese de que el tubo de aspiración está correctamente instalado.
	La válvula de entrada está atascada con restos de material que han quedado en la pistola.	Utilice un lápiz o pequeña varilla para presionar ligeramente la válvula de admisión para asegurarse de que sube y baja libremente. Ver **Pieza de conexión de la válvula de admisión**, en la página 19.
	La boquilla no está en posición PULVERIZAR.	Gire la boquilla hasta la posición de pulverización.
	La boquilla está obstruida.	Ver **Desatascar boquilla/portaboquilla Montaje**, en la página 13.
	El filtro del tubo de aspiración está atascado.	Vea **Parada y limpieza**, en la página 14.
	El pulverizador se ha inclinado demasiado y el tubo de aspiración ha perdido contacto con el material.	Asegúrese de que la copa está llena de material. No incline la copa demasiado. Cebado de la bomba. Vea **Comienzo de un trabajo nuevo (o rellenado de la copa)**, en la página 10.
	No hay material o el nivel de material es bajo en la copa.	Rellene la taza con material.
	El filtro de la boquilla está obstruido.	Retire y limpie el filtro de la boquilla. Vea **Desatascar el montaje Boquilla/Portaboquillas**, en la página 13.
	El optimizador de acabado fino está instalado utilizando un material incompatible.	Asegúrese de que se está utilizando material compatible. Consulte el **Cuadro de selección de boquillas reversibles**, en la pagina 11.
	Las juntas tóricas del tubo de aspiración están dañadas o faltan.	Sustituya el tubo de aspiración y las juntas tóricas.
	La bomba está atascada, congelada o tiene restos dentro.	Vea **Kit de reparación**, página 18.
	El pulverizador ha alcanzado el final de su vida.	Sustituya el pulverizador.
	Hay material goteando del agujero delantero del pulverizador.	Sustituya el pulverizador.

Problema	Causa	Solución
Pulverizaciones con resultados malos	La boquilla está parcialmente obstruida	Vea **Desatascar el montaje Boquilla/Portaboquillas**, en la página 13.
	La boquilla no está en posición correcta	Gire la boquilla hasta la posición de pulverización.
	Boquilla incorrecta para la aplicación de material.	Consulte el **Cuadro de selección de boquillas reversibles, en la** pagina 11.
	El filtro de la boquilla está parcialmente obstruido	Limpie o reemplace el filtro. Vea la página 13.
	El filtro del tubo de aspiración está atascado parcialmente.	Limpiar o reemplazar el tubo de aspiración. Vea la página14.
	El optimizador de acabado fino está atascado parcialmente.	Limpie o sustituya el optimizador de acabado fino. Vea la página9.
	El optimizador de acabado fino está instalado utilizando un material incompatible.	Asegúrese de que se está utilizando material compatible. Consulte el **Cuadro de selección de boquillas reversibles**, en la pagina 11.
	La boquilla está desgastada o dañada	Reemplace la boquilla. Vea **Instalación del montaje de Boquilla/Portaboquillas**, en la página 11.
	Las válvulas de admisión o desgaste están desgastadas.	Vea **Kit de reparación**, página 18.
La pintura gotea desde al área del disparador de la pistola.	El pulverizador ha alcanzado el final de su vida útil.	Sustituya el pulverizador.
La batería se ha descargado pero el cargador todavía muestra la luz verde al insertarla.	Batería dañada.	Cambie la batería.

Diagnóstico del patrón de pulverización

Problema	Causa	Solución
El patrón de pulverización tiene pulsos:	El optimizador de acabado fino está instalado utilizando un material incompatible. El operador se está moviendo demasiado rápido al pulverizar.	Asegúrese de que el material es compatible. Consulte el **Cuadro de selección de boquillas reversibles**, en la pagina 11. Velocidad lento de movimiento.
El patrón de movimiento tiene colas:	El optimizador de acabado fino está instalado utilizando un material incompatible. El optimizador de acabado fino está atascado parcialmente. El material no es compatible con el pulverizador. Las válvulas de admisión o desgaste están desgastadas.	Asegúrese de que se está utilizando material compatible. Consulte el **Cuadro de selección de boquillas reversibles**, en la pagina 11. Limpie o sustituya el optimizador de acabado fino. Vea la página 9. Cambie el material. Vea **Kit de reparación**, página 18.
El patrón de pulverización gotea:	El pulverizador se está moviendo demasiado lentamente para el tipo de material. El pulverizador está demasiado cerca de la superficie objetivo. Mantenga apretado el gatillo mientras que cambia la dirección de pulverización. Boquilla incorrecta para la aplicación de material. La boquilla está desgastada o dañada.	Mueva el pulverizador más rápido mientras rocía. Aleje el pulverizador de la superficie (25 cm). Suelte el gatillo cuando cambie de dirección. Consulte el **Cuadro de selección de boquillas reversibles**, en la pagina 11. Reemplace la boquilla. Vea **Instalación del montaje de Boquilla/Portaboquillas**, en la página 11.

Problema	Causa	Solución
El patrón de pulverización es demasiado estrecho:	El pulverizador está demasiado cerca de la superficie objetivo. Boquilla incorrecta para aplicación de material. La boquilla está desgastada o dañada.	Aleje el pulverizador de la superficie (25 cm). Consulte el **Cuadro de selección de boquillas reversibles, en la** pagina 11. Reemplace la boquilla. Vea **Instalación del montaje de Boquilla/Portaboquillas**, en la página 11.
El patrón de pulverización es demasiado ancho:	El pulverizador está demasiado lejos de la superficie objetivo. Boquilla incorrecta para aplicación de material.	Acerque el pulverizador a la superficie. Consulte el **Cuadro de selección de boquillas reversibles, en la** pagina 11.
El patrón de pulverización "se divide" al final:	Hay material sobrante acumulado en el montaje de la boquilla/portaboquilla de pulverización. El filtro de la boquilla está parcialmente obstruido. El montaje de la boquilla/portaboquilla no está enroscado del todo en el pulverizador. El asiento está desgastado.	Vea **Parada y limpieza**, en la página 14. Limpie o reemplace el filtro. Vea la página 13. Vea **Instalación del montaje de Boquilla/Portaboquillas**, en la página 11. Reemplace la boquilla de pulverización.
La boquilla sigue goteando o se filtra material después de que se suelta el gatillo:	El pulverizador está desgastado.	Sustituya el pulverizador.
El patrón de pulverización no abarca correctamente la superficie objetivo	El optimizador de acabado fino está instalado utilizando un material incompatible. El pulverizador está desgastado.	Asegúrese de que se está utilizando material compatible. Consulte el **Cuadro de selección de boquillas reversibles**, en la pagina 11. Sustituya el pulverizador.

Características técnicas

Pulverizador:	
Presión máxima de trabajo	2000 psi (137,8 bar, 13,7 MPa)
Peso	2,87 kg (6,32 pulg.)
Dimensiones:	
Longitud	33,6 cm (13,25 pulg.)
Anchura	5,0 pulg. (12,7 cm)
Altura	33,9 cm (10,375 pulg.)
Gama de temperaturas de almacenamiento v◆	32° a 50° C (0° a 122° F)
Gama de temperaturas de funcionamiento ✔	40° a 32° C (4° a 90° F)
Rango de humedad de almacenamiento	Humedad relativa de funcionamiento del 0–95%, sin condensación
Nivel de presión de sonido	79.5 dBa† (para el nivel de potencia de sonido, añadir 11 dBa)
Aceleración del nivel de vibración	Menos de 2,5 m/s^2 8,2 $pies/s^2$††
Cargador:	
Tiempo de carga	45 - 75 minutos
Una fuente de alimentación	240 VCA
Batería:	
Tensión	18 VCC, ion de litio
Capacidad	2,4 Ah, 43,2 Wh

◆ Se darán daños en la bomba si el líquido se congela en la bomba.
❖ Pueden producirse daños en las piezas de plástico si se producen impactos en condiciones de baja temperatura.
✔ Los cambios en la viscosidad de la pintura a temperaturas muy altas o muy bajas pueden afectar al rendimiento del pulverizador.
† según la ISO 3744; medida a 1 m (3,1 pies) de distancia
†† según la ISO 5349, condición sin carga

Garantía de Graco

Graco garantiza que todos los equipos referenciados en este documento que han sido manufacturados por Graco y que portan su nombre están libres de cualquier defecto en sus materiales y mano de obra en la fecha al comprador original para su uso. Por un período de doce meses desde la fecha de venta, Graco reparará o reemplazará cualquier pieza o equipo que Graco determine que está defectuoso. Esta garantía es válida solamente cuando el equipo ha sido instalado, operado y mantenido de acuerdo con las recomendaciones escritas de Graco.

Esta garantía no cubre, y Graco no será responsable del desgaste o rotura general, o cualquier fallo de funcionamiento, daño o desgaste causado por una instalación defectuosa, una aplicación incorrecta, abrasión, corrosión, mantenimiento incorrecto o inadecuado, negligencia, accidente, manipulación o sustitución con piezas que no sean de Graco. Graco tampoco asumirá responsabilidad alguna por las averías, daños o desgastes causados por la incompatibilidad del equipo Graco con los montajes, accesorios, equipo o materiales que no hayan sido suministrados por Graco, o el diseño, fabricación, instalación, funcionamiento o mantenimiento incorrecto de los montajes, accesorios, equipo o materiales que no hayan sido suministrados por Graco.

Esta garantía está condicionada a la devolución ante prepago del equipo supuestamente defectuoso en un distribuidor Graco para la verificación del defecto. Si el defecto se verifica, Graco reparará o reemplazara gratuitamente cualquier parte defectuosa. El equipo se devolverá al comprador original previo pago del transporte. Si la inspección del equipo no revela ningún defecto en el material o en la mano de obra, las reparaciones se harán a un precio razonable, cuyos cargos puedes incluir el coste de las partes, mano de obra y transporte.

ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA, Y SUSTITUIRÁ A CUALQUIER OTRA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A ELLO, LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O LA GARANTÍA DE APTITUD PARA UN FIN DETERMINADO.

La única obligación de Graco y el único recurso del comprador para el incumplimiento de la garantía será según los términos mencionados anteriormente. El comprado acuerda que ningún otro remedio (incluyendo pero no limitado a daños incidentales o consecuentes por pérdida de beneficios, pérdida de ventas, daños a las personas o propiedades, o cualquier otra pérdida incidental o consecuente) estará disponible. Cualquier acción de incumplimiento de la garantía de Graco debe llevarse a cabo en los dos (2) años posteriores a la fecha de venta.

GRACO NO GARANTIZA Y RECHAZA TODA SUPUESTA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, EN LO QUE REFIERE A ACCESORIOS, EQUIPO, MATERIALES O COMPONENTES VENDIDOS, PERO NO FABRICADOS, POR GRACO. Estos artículos vendidos pero no manufacturados por Graco (como los motores eléctricos, interruptores, mangueras, etc) están sujetos a la garantía en todo caso de su fabricante. Graco ofrecerá al cliente la asistencia razonable para realizar reclamaciones derivadas del incumplimiento de dichas garantías.

Bajo ninguna circunstancia, Graco será responsable de los daños indirectos, fortuitos, especiales o indirectos resultantes del suministro por parte de Graco del equipo mencionado más adelante, o del equipamiento, rendimiento o uso de ningún producto u otros bienes vendidos al mismo tiempo, tanto en lo que se refiere a un incumplimiento de contrato como a un incumplimiento de garantía, negligencia de Graco o de cualquier otra forma.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS
The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Información sobre Graco

Para consultar lo último en productos Graco, visite www.graco.com.

PARA REALIZAR UN PEDIDO, póngase en contacto con su distribuidor Graco.

Todos los datos visuales y escritos contenidos en este documento son referentes a la última información disponible, a la hora de la publicación. Graco se reserva el derecho de realizar cambios sin previo aviso.

Traducción de las instrucciones originales. **This manual contains Spanish. MM 3A0785**
Oficinas centrales de Graco: Minneapolis
Oficinas internacionales: Bélgica, China, Japón, Corea

GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441
www.graco.com
08/2010